

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1964-1965.

25 MARS 1965.

Projet de loi portant approbation de la Convention, signée à Luxembourg le 12 février 1964, portant modification de la Convention entre le Royaume de Belgique et le Grand-Duché de Luxembourg concernant la sécurité sociale des travailleurs frontaliers, signée à Luxembourg le 16 novembre 1959.

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DES AFFAIRES ETRANGERES (1)
PAR LE BARON NOTHOMB.

MESDAMES, MESSIEURS,

La Chambre des Représentants a voté le 14 janvier l'approbation de cette convention par 154 voix et deux abstentions.

Les deux députés qui se sont abstenus et qui sont des élus de la province de Luxembourg, l'ont fait pour protester contre les lenteurs apportées à la satisfaction des équitables revendications des travailleurs frontaliers belges qui réclament une égalité de droit sur le plan social et fiscal avec les travailleurs frontaliers français et luxembourgeois.

Comme eux, votre rapporteur, en constatant avec satisfaction que la convention soumise à l'approbation

(1) Les membres suivants ont participé aux délibérations de la Commission :

MM. Struye, président; de Stexhe, Gillon, Leynen, Maisse, Orban, et Baron Nothomb, rapporteur.

R. A 6786.

Voir :

Document de la Chambre des Représentants :
853 (Session de 1963-1964) : Projet de loi.

Annales de la Chambre des Représentants :
12 et 14 janvier 1965.

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1964-1965.

25 MAART 1965.

Ontwerp van wet houdende goedkeuring van de Overeenkomst, ondertekend op 12 februari 1964 te Luxemburg, tot wijziging van het Verdrag tussen het Koninkrijk België en het Groot-hertogdom Luxemburg, betreffende de sociale zekerheid der grensarbeiders, ondertekend op 16 november 1959 te Luxemburg.

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE
BUITENLANDSE ZAKEN (1) UITGEBRACHT
DOOR BARON NOTHOMB.

DAMES EN HEREN,

De Kamer van Volksvertegenwoordigers heeft deze overeenkomst op 14 januari goedgekeurd met 154 stemmen bij twee onthoudingen.

De twee volksvertegenwoordigers die zich onthouden hebben en verkozenen zijn van de provincie Luxemburg, hebben willen protesteren tegen de traagheid waarmee de rechtmatige eisen worden ingewilligd van de Belgische grensarbeiders die dezelfde rechten als de Franse en Luxemburgse grensarbeiders vragen op sociaal en fiscaal gebied.

Ook uw verslaggever constateert met voldoening dat de tot goedkeuring voorgelegde overeenkomst een grote

(1) De volgende leden hebben aan de beraadslagingen van de Commissie deelgenomen :

De heren Struye, voorzitter; de Stexhe, Gillon, Leynen, Maisse, Orban, en Baron Nothomb, verslaggever.

R. A 6786.

Zie :

Gedr. St. van de Kamer van Volksvertegenwoordigers :
853 (Zitting 1963-1964) : Ontwerp van wet.

Handelingen van de Kamer van Volksvertegenwoordigers :
12 en 14 januari 1965.

du Sénat constitue un notable progrès souligne qu'il reste une série d'inégalités à corriger, notamment :

Le taux différentiel des allocations familiales applicables aux frontaliers comparativement au taux des allocations familiales belges;

La non-participation dans le remboursement des frais de transports des frontaliers par les employeurs du Grand'Duché;

Les incidences des salaires frontaliers dans l'octroi des primes à la construction et bourses d'études;

Sans compter, la méthode différente du calcul du salaire imposable annuel pour les frontaliers qui ne bénéficient pas de l'exonération de montant du travail de nuit et des heures supplémentaires comme les ouvriers résidant au Grand'Duché.

C'est pour ces raisons que les frontaliers occupés au Grand'Duché souhaitent que le Gouvernement examine leur situation avec toute l'attention nécessaire et envisage l'élaboration d'une convention dans laquelle sera inséré, outre le régime sécurité sociale, les problèmes relatifs à la fiscalité, aux allocations familiales et aux transports.

Tout en étant très sensible à ces observations dont certaines soulèvent de sérieuses objections mais dont d'autres pourraient après examen approfondi faire objet d'une autre convention la Commission des Affaires étrangères a approuvé à l'unanimité cette convention qui constitue tout de même un appréciable progrès.

Le présent rapport a été approuvé à l'unanimité.

Le Rapporteur,
Baron P. NOTHOMB.

Le Président,
P. STRUYE.

vooruitgang betekent, maar merkt toch op dat nog een hele reeks ongelijkheden moeten worden verholpen, met name :

Het verschil tussen de kinderbijslag voor de grensarbeiders en de Belgische kinderbijslag;

Het feit dat de werkgevers van het Groothertogdom niet deelnemen aan de terugbetaling van de reiskosten van de grensarbeiders;

De weerslag van het grensarbeidersloon op het verlenen van bouwpremiën en studiebeurzen;

De verschillende berekening van het belastbaar jaarloon voor de grensarbeiders, die geen vrijstelling genieten voor nachtarbeid en overwerk zoals de arbeiders van het Groothertogdom.

Om die redenen wensen de grensarbeiders die in het Groothertogdom arbeid verrichten dat de Regering hun toestand met de vereiste aandacht zou onderzoeken en een nieuwe overeenkomst zou voorbereiden ten einde de problemen betreffende de sociale zekerheid, de belastingen, de kinderbijslag en het vervoer te regelen.

Uw Commissie voor de Buitenlandse Zaken die zeer gevoelig was voor deze opmerkingen, waarvan sommige ernstige bezwaren doen rijzen, maar waarvan andere, na grondig onderzoek, in een nieuwe overeenkomst geregeld zouden kunnen worden, heeft met algemene stemmen haar goedkeuring gehecht aan de overeenkomst die alles samen genomen een grote vooruitgang betekent.

Dit verslag is met algemene stemmen goedgekeurd.

Baron P. NOTHOMB.
De Verslaggever.

P. STRUYE.
De Voorzitter.